

Traducteurs & Interprètes -Admissions  
Session de juin 2011

Traduction néerlandais -> français

*1 heure sans dictionnaire*

**Extrait de *De Volkskrant* de 9 juin 2011**

## **Productie Saab 'hoogstens paar dagen stil'**

**De productie bij Saab ligt hoogstens enkele dagen stil, maar zeker geen weken. Dat zei topman Victor Muller vandaag.**

Bij Saab rollen er al enkele dagen geen auto's meer van de band, omdat nog niet met alle leveranciers een akkoord is bereikt over betalingen en leveringsvoorwaarden. Muller bevestigde dat enkele leveranciers vragen om contante betalingen in plaats van levering op krediet. 'Maar dat zijn er maar een paar, duidelijk de minderheid.' Saab heeft circa 3000 leveranciers.

### **Chinezen**

De huidige productiestop brengt de overeenkomst van het bedrijf, waaronder de levering van Saabs aan het Chinese Pang Da niet in gevaar, zo benadrukte de topman. Muller voert geen gesprekken met andere Chinese partijen over extra financiering, voegde hij toe. 'We hebben een deal met Pang Da.'

Saab kondigde vanochtend aan dat het bedrijf er 'alles aan doet' om extra korte- en lange termijnfinanciering binnen te krijgen. Muller wilde deze zoektocht naar geld niet toelichten, maar wees er wel op dat een beursfonds altijd aandelen uit kan geven.

(178 mots)